|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **טקסט לתרגום** | **תרגום** |
|  | **גוף ידע** | كيان معرفيّ |
|  | תכנון עירוני מבוסס נתונים הינו משמעותי לרשויות מקומיות בתמיכה בתהליכי הפיתוח והניהול השוטף. אסטרטגיה נכונה של עבודה עם נתונים תומכת במנהיגות מקומית ובבעלי התפקידים בעיצוב פתרונות העונים על הצרכים הקהילתיים והשכונתיים, שיפור השירותים לתושבים וקידום צמיחה ברת קיימא. שימוש בנתונים מפורטים ועדכניים של הקהילה עשוי לגשר על הפער בין תכנון העיר לבין חוויות התושבים המתגוררים בה, ולתמוך במענה אפקטיבי התואם לאופייה של הקהילה. | التخطيط المدنيّ المستند على بيانات مهمّ للسلطات المحليّة في دعم عمليّات التطوير والإدارة الجارية.تدعم الإستراتيجية الصحيحة للعمل مع البيانات القيادة المحلية وشاغلي الوظائف في تصميم الحلول التي تلبي حاجات المجتمع والأحياء، وتحسين الخدمات المقدمة للسكان وتعزيز النمو المستدام. قد يؤدي استخدام بيانات مجتمعية مفصلة وحديثة إلى سد الفجوة بين تخطيط المدينة وتجارب المعيشة لدى ساكنيها، ودعم الاستجابة الفعالة التي تتناسب مع طابع المجتمع. |
|  | באורבן95 כלל התכניות ופעולות ההתערבות מעוגנות במחקר ובנתונים עדכניים, וכן נשענות על ידע מקצועי מהארץ והעולם, בתחום ההתחדשות העירונית ובהתאמה לגיל הרך. איסוף הנתונים מתחיל עם איתור הצרכים, דרך מדידה והערכה של תכניות בתחילת דרכן וממשיך עד לצמיחתן או סיומן. את כלל הידע שנאסף אנו מקפידים להביא לשותפים העירוניים ולכלל מקבלי ההחלטות, וכך להציג מידע רלוונטי ומהימן על אתגרים עירוניים הנוגעים לנקודת המבט של בני ובנות הגיל הרך ומטפליהם. | في أوربان٩٥ جميع البرامج والنشاطات التدخّلية ترتكز على الأبحاث والبيانات الأخيرة، وتستند أيضًا إلى معرفة مهنية جُمعَت في إسرائيل والعالم في مجال التجديد المدَني بما يلائم الطفولة المبكّرة. يبدأ جمع البيانات بتحديد الحاجات، عن طريق قياس وتقييم البرامج في بداياتها، ويستمر عبر نمّوها أو حتّى انتهائها. نعمل على تقديم جُلّ المعرفة التي جُمِعَت إلى شركائنا من الهيئات البلديّة وجميع صناع القرار، وبالتالي تقديم معلومات تتعلّق وتسود على التحديات المدنيّة التي تلامس وجهة نظر الأطفال في مرحلة الطفولة المبكّرة ومقدمي الرعاية لهم. |
|  | אנו רואות ערך רב בשיתוף הידע הרב שנצבר וברתימת השותפים והגורמים השונים השייכים לכלל מעגלי ההשפעה על פעוטות, ילדים והמלווים הבוגרים שלהם. אנו עורכות כנסים עירוניים, סיורים לימודיים ותכניות הכשרה מקצועיים העוסקים בהשכלה כללית בתחום הגיל הרך והעמקה בתוכן הנוגע לצרכים עירוניים העולים מהשטח. | نرى قيمة كبيرة في مشاركة المعرفة الواسعة التي تراكمت وفي تسخير الشركاء والهيئات المختلفة التي تنتمي إلى جميع دوائر التأثير على الأطفال الصغار والأطفال ومرافقيهم البالغين. نقوم بعقد مؤتمرات مدنيّة وجولات دراسية وبرامج تدريب مهنية تتناول التعليم العام في مجال الطفولة المبكرة وتعميق المحتوى المتعلق بالحاجات المدنيّة التي تنشئ من الميدان. |
|  | הפרויקטים | المشاريع |